

# 中期選舉,從州長到法官,APAPA 舉辦六場候選人論壇

原創: 殷余民、王文奎 APAPA 俄亥俄 10月14日



2018年11月6日舉行的美國中期選舉,是繼2016年總統大選之後最重要的一次選舉,選舉結果將影響國會兩黨的力量平衡。州和地方的選舉也將重新劃分美國政治版圖,從而影響2020年的總統大選。

近年來,美國華人參政議政熱情高漲,很多華人通過社交網絡熱議美國政治,尤其是前一段時間最高法院大法官的任命,美國保守派與自由派力量此長彼消,華人對此有的興奮不已,有的失望心碎。中期選舉會不會在一定程度上扭轉這一進程,這是很多華人所關心的。

為了讓華人近距離接觸美國政治,彰顯華人的領導力,APAPA和OCA,WC-CA攜手其他亞裔社團在Ohio舉辦六場候選人論壇,從辛辛那提到哥倫布再到克利夫蘭,邀請從州長到國會議員,從州議員到地方法官在內的眾多候選人,跟俄州華人社區見面交流。歡迎朋友們就近參加,到場跟候選人探討您關心的美國政治和社會問題。

OCAA應Franklin County Board of Elections的要求,呼籲大家積極報名做選站工作人員(poll workers),至少需要兩名可以講中文的工作人員。詳情見後文。

### 論壇信息

第一場,周六,10月13號中午,辛辛那提候選人論壇,在Mason,免費自助餐,by

invitation only,詳情見下圖,聯繫人:祁嶺,叢浩。本文發稿時,這次論壇已經成功舉行。下面是幾張現場照片,我們還會有後續報道。第二場,周一,15號晚上,辛辛那提候選人論壇,在University of Cincinnati,免費晚餐,聯繫人 Michele Young,請有興趣的朋友掃二維碼報名:

**2018 APAPA Ohio Candidate Forum - Mason**  
Inspire, Engage & Empower Asian and Pacific Islander Americans  
Foster Civic Leadership in Ohio

APAPA is a national, 501(c)(3) nonprofit, nonpartisan organization that does not support or endorse any political candidates or political parties.

Election is on Tuesday, November 6  
Know your candidates before you vote!

**Candidates Invited**

Aftab Pureval * Democratic Congressional candidate OH-1	Paul Bradley * Democratic candidate for State Senate SD-5	Sarah Bitter * Democratic candidate for State Senate SD-7	Kathy Weyerandt * Democratic candidate for State House HD-52	Nikki Foster * Democratic candidate for State House HD-54
Steve Chabot * Republican Congressional candidate OH-1	Steve Silvers Republican Congressional candidate OH-15	Steve Huffman Republican candidate for State Senate SD-5	Steve Wilson Republican candidate for State Senate SD-7	George Lang Republican candidate for State House HD-52

\* Confirmed

Saturday, Oct 13, 2018, 12:00 PM - 2:00 PM  
Twin Dragon Buffet and Grill  
7763 Tylersville Rd, West Chester Township, OH 45069  
Food and Drink Provided • Dress Code: Business Professional  
By Invitation Only • Email to [info@apapa.org](mailto:info@apapa.org) or Scan QR code:  
Special Thanks to Hao Cong and Hong Yang

第三場,周三,17號晚上,哥倫布共和黨候選人論壇,在哥倫布,新花中餐館。請有興趣的朋友掃二維碼報名。聯繫人丘紅、王文奎,或者發電郵至 [ohio@apapa.org](mailto:ohio@apapa.org)。

第四、五場,克利夫蘭有兩場法官候選人論壇,10月20號和27號在西湖中文學校舉辦。聯繫人:殷余民,或者發電郵至 [ohio@apapa.org](mailto:ohio@apapa.org)。

第六場,周三,10月28號晚上,哥倫布共和黨候選人論壇,在哥倫布,新花中餐館。Flyer和第三場在一起。請有興趣的朋友掃二維碼報名。聯繫人丘紅、王文奎,或者發電郵至 [ohio@apapa.org](mailto:ohio@apapa.org)。

### 中期選舉選站工作人員招募

OCAA應Franklin County Board of Elections的要求,呼籲大家積極報名做11月6號中期選舉選站工作人員(poll workers),至少需要兩名可以講中文的工作人員,以幫助對英文不熟的華裔選民投票。這是一個很好的親密接觸美國大選的機會!

選站工作人員要求必須是公民,從早上5:30工作到晚上8:30。有一定報酬(不想要可以捐給OCA或者APAPA-給非營利組織捐款有可能可以抵稅)。有興趣的朋友請丘紅和王文奎,或者發電郵至 [ohio@apapa.org](mailto:ohio@apapa.org)。

英文信息 (Forum Info in English)  
2018 APAPA Ohio Candidate Forum - Mason  
Saturday, Oct 13, 2018, 12:00 - 2:00 PM  
Twin Dragon Buffet and Grill

Grill  
7763 Tylersville Rd West Chester Township, OH 45069  
2018 APAPA Ohio Candidate Forum - Cincinnati  
October 15 2018, 5:30 - 8:00 PM  
DAAP Auditorium 2624 Clifton Ave, Cincinnati, OH 45221  
2018 Ohio Democratic Candidate Forum - Columbus  
October 17, 2018, 6:30 - 8:30 PM  
Sunflower Chinese Restaurant  
7370 Sawmill Rd, Columbus, OH 43235  
2018 Cuyahoga County Judicial Candidate Forum  
Saturdays, October 20 & October 27, 2018, 11:00 AM - 12:15 PM  
Lee Burneson Middle School (Cafeteria)  
2260 Dover Center Road, Westlake, OH 44145  
2018 Ohio Republican Candidate Forum - Columbus  
October 28, 2018, 6:30 - 8:30 PM  
Sunflower Chinese Restaurant  
7370 Sawmill Rd, Columbus, OH 43235



兩年前總統大選,俄亥俄作為美國的心臟之地,是共和黨人把川普推上總統寶座的關鍵州之一。然而,在今年8月舉行的國會12區特別選舉中,共和黨候選人Troy Balderson費了九牛二虎之力才驚險地拿下這個自1980年以來從未被民主黨人染指的眾議員席位。由此可見,目前俄州的政治氣氛並非一邊倒,雖然目前俄州共和黨在國會和州政府佔據絕對優勢,但中期選舉民主黨大有可為。

## 逐鹿中原 - 2018 中期選舉預覽

原創: 殷余民 APAPA 俄亥俄

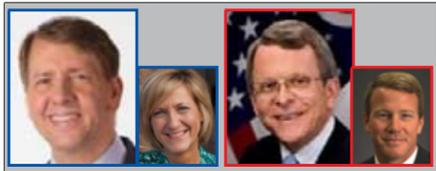
州最高法院 (Ohio Justice of the Supreme Court)候選人:



### 1. 州長選舉

在11月中期選舉選票的最上面,是現任州司法部長Mike DeWine(共和黨)與前司法部長Rich Cordray(民主黨)爭奪州長寶座。這場競選就像是2010年司法部長競選的復賽,當時DeWine以48%對46%的微弱優勢獲勝,Cordray敗選後在奧巴馬政府擔任聯邦消費者金融保護局局長。DeWine和Cordray都希望自己能取代即將離任的共和黨州長John Kasich,預計今年的競選會非常激烈緊張。目前的民調顯示Cordray以微弱優勢領先。

州長競選(Ohio Governor)主要候選人:



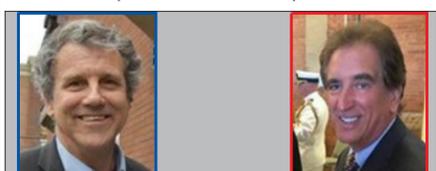
Richard Cordray and Betty Sutton (Democratic,民主黨州長、副州長候選人)\*

Mike DeWine and Jon Husted (Republican,共和黨州長、副州長候選人)\*

\* 藍字指民主黨,紅字指共和黨,下同。

### 2. 聯邦議員選舉

俄州選票上對全國影響最大的不是州長選舉,而是聯邦(國會)議員選舉,尤其是參議員一職。大家都知道,目前兩黨在聯邦參議院席位非常接近,共和黨51席對民主黨49席,參議院決定總統的重要司法和行政職位提名人選及重大提案能否通過,可謂舉足輕重,毫不誇張地說,參議院一席變色就有可能改變美國的方向。今年俄州的兩個聯邦參議員有一個要重選,目前現任參議員Sherrod Brown在這場競選中佔據比較大的優勢,共和黨要想翻紅不太容易。



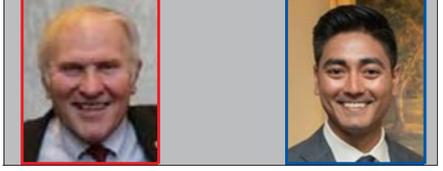
聯邦參議員(Ohio U.S. Senate)主要候選人:

Sherrod Brown (Democratic Incumbent,民主黨現任)

Jim Renacci (Republican,共和黨候選人)

俄州總共有16個聯邦(國會)眾議員席位,目前共和黨佔據12席,民主黨4席。在全國範圍內,民主黨要想在中期選舉後控制聯邦眾議院,就必須把至少23個共和黨席位翻藍。民主黨在俄州比較有希望翻藍的有兩個區:1區(辛辛那提及部分郊區)和12區(哥倫布西南郊)。另外在克利夫蘭西南郊的16區,民主黨也有一線希望。這幾個區涵蓋了俄州華人集中居住的幾個小鎮(Mason, Dublin and Westlake),在非常接近的選舉中,華人的投票會產生很大的影響。

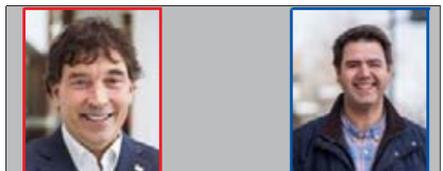
國會1區眾議員(Ohio U.S. House District 1)主要候選人:



Steve Chabot (Republican Incumbent)

Aftab Pureval (Democratic,亞裔)

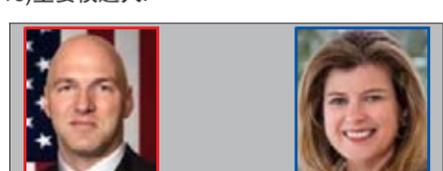
國會12區眾議員 (Ohio U.S. House District 12)主要候選人:



Troy Balderson (Republican Incumbent)

Danny O'Connor (Democratic)

國會16區眾議員 (Ohio U.S. House District 16)主要候選人:



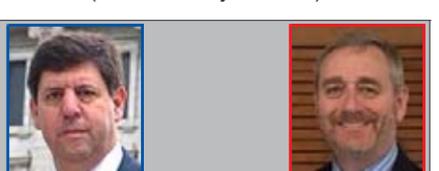
Anthony Gonzalez (Republican)

Susan Palmer (Democratic)

### 3. 州政府民選職位

除了州長,州政府還有四個民選職位:司法部長,州務卿,審計長和財務長。民主黨和共和黨都推出強有力的候選人競選這幾個重要職位。如果大家不想只是按黨派投票,可以到Ballotpedia去查看每個主要候選人的從政經驗,政績和政綱。仔細研究之後,再給自己心儀的候選人投下一票。

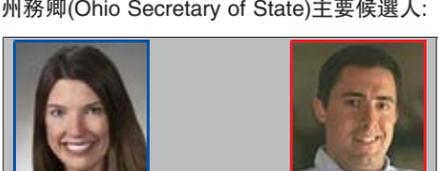
司法部長(Ohio Attorney General)主要候選人:



Steve Dettelbach (Democratic)

Dave Yost (Republican)

州務卿(Ohio Secretary of State)主要候選人:



Kathleen Clyde (Democratic)

Frank LaRose (Republican)

審計長(Ohio Auditor)主要候選人:



Keith Faber (Republican)

Zack Space (Democratic)

財務長(Ohio Treasurer)主要候選人:



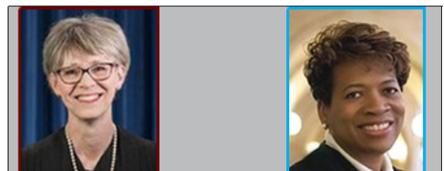
Rob Richardson (Democratic)

Robert Sprague (Republican)

### 4. 州法院法官選舉

從俄州最高法院到地方法院,選票的中段有很多法官選舉。雖然法官候選人必須以非黨派身份競選,但是他們還是有自由派和保守派之分的,一般說來,民主黨傾向於支持自由派法官,而共和黨傾向於支持保守派法官。有一個非盈利組織Judge4Yourself.com,由專業人士對法官進行評價,可供參考。這次州最高法院總共7個法官中有兩個要重選。地區及地方法官選舉也非常重要,具體候選人信息可以到網上查看。如果實在沒有頭緒,也可以到當地共和黨或民主黨辦公室去要他們推薦的名單。

## 請您積極參與中期選舉



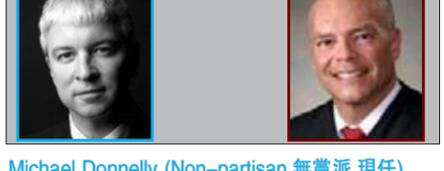
Mary DeGenaro (Non-partisan,無黨派,現任)

Melody Stewart (Non-partisan,無黨派候選人)

Michael Donnelly (Non-partisan,無黨派,現任)

Craig Baldwin (Non-partisan,無黨派候選人)

\*\* 淺藍字指自由派,深紅字指保守派。



5. 州議會選舉

在俄亥俄州議會中,共和黨人將試圖保住他們目前擁有的超級多數(60%以上席位)地位。在參議會選舉中,民主黨在2016年希拉里贏下的10個區當中有3個潛在的翻藍機會,可以削減共和黨目前的超級多數優勢(24-9)。在眾議會也有幾個比較接近的選舉,民主黨希望翻藍,從而改變共和黨目前的超級多數地位(66-33)。州議會選舉的詳細分析我們會另行發文。

### 6. 公投提案

在選票的最後是公投提案,和地方稅收提案等。這次全州的提案只有一個,即Ohio Issue 1, the Drug and Criminal Justice Policies Initiative,如果通過就會成為俄州憲法修正案。請仔細閱讀下面提案英文原文,決定你是否支持。這比較有爭議的提案,法官們普遍反對。總體來說,民主黨支持的多,共和黨反對的多。關於這個提案我們也會另行發文探討。

A "yes" vote supports this constitutional amendment to:

- make offenses related to drug possession and use no more than misdemeanors;
- prohibit courts from ordering persons on probation for felonies be sent to prison for non-criminal probation violations;
- create a sentence credits program for inmates' participation in rehabilitative, work, or educational programs; and
- require the state to spend savings due to a reduction of inmates, resulting from Issue 1, on drug treatment, crime victim, and rehabilitation programs.

總之,無論你支持哪一黨哪一派,是提前申請郵寄選票,還是在11月6日前往投票站投票,請務必投票選出對你和俄亥俄最有利的候選人或者提案。